

TOOLS FOR BILINGUAL AND DESIGNATED STAFF

The information in the current document is provided from the Ministry of the Attorney General.
https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/fls_report_response/index.html#_Toc422390933

French and Bilingual Criminal and *Youth Criminal Justice Act* (Superior Court of Justice and Ontario Court of Justice)

Written Translations in English and French Provided by the Court for Accused and Parties

Note :

The Chart below clearly set out for each business line what written translations are and are not provided, pursuant to the relevant legislation.

Court	Document Type and Examples	Is Translation Provided by the Court?
Criminal (SCJ and OCJ)	Process giving rise to criminal proceeding (Examples: Information, Indictment)	Yes On request of a party (s. 126(5) and (6) <i>CJA</i>) On request of the accused (s. 530.01(1) <i>CC</i>)
	Process issued in criminal proceeding (Examples: Recognizance of Bail, Probation Order, Conditional Sentence Order)	Yes On request of a party (s. 126(5) and (6) <i>CJA</i>)
	Trial judgments issued in writing (including reasons for judgment)	Yes for the accused Into the official language of the accused if it was not issued in that language (s. 530.1(h) <i>CC</i>)
	Transcripts	No (unless ordered by a judicial official) The language of the record of proceedings for a criminal proceeding in which an order was made under Section 530 of the <i>Criminal Code</i> is set out in s. 530.1(g) <i>CC</i> .

Written translations are provided for criminal matters pursuant to sections 530.01 and 530.1 of the *Criminal Code* (CC), when an order is made under section 530, “directing that the accused be tried before a justice of the peace, provincial court judge, judge or judge and jury, as the case may be, who speak the official language of Canada that is the language of the accused or, if the circumstances warrant, who speak both official languages of Canada”. Translation is also provided by the court pursuant to section 126(5) and (6) of the *Courts of Justice Act* (CJA).

Note: These provisions apply to both adult and youth offenders.

For additional information or clarification, please contact: CSD.FLS